

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF FINANCE****CANADA PENSION PLAN**

In accordance with subsection 111(3) of the *Canada Pension Plan*, notice is hereby given that, pursuant to subsection 111(2), the Minister of Finance has fixed an interest rate of 6.06 percent as applicable in the case of any obligation described in subsection 111(1) having a term to maturity of 20 years that is offered by a province for purchase by the Minister of Finance during the period commencing December 1, 1997, and ending December 10, 1997.

PAUL MARTIN
Minister of Finance
[47-1-o]

INDUSTRY CANADA**BOARDS OF TRADE ACT***Chambre de commerce du Bassin de Chambly*

Notice is hereby given that His Excellency the Governor General in Council, by Order in Council dated October 9, 1997, has been pleased to change the name of the *Chambre de commerce du Bassin de Chambly* to that of the *Chambre de commerce et d'industrie du bassin de Chambly* upon petition made therefor under section 39 of the *Boards of Trade Act*.

October 20, 1997

ROBERT WEIST
Director
Compliance Branch
Corporations Directorate
On behalf of the Minister of Industry
[47-1-o]

INDUSTRY CANADA**BOARDS OF TRADE ACT***Chambre de commerce de Châteauguay*

Notice is hereby given that His Excellency the Governor General in Council, by Order in Council dated October 30, 1997, has been pleased to change the name of the *Chambre de commerce de Châteauguay* to that of the *Chambre de commerce et d'industrie de Châteauguay* upon petition made therefor under section 39 of the *Boards of Trade Act*.

November 7, 1997

ROBERT WEIST
Director
Compliance Branch
Corporations Directorate
On behalf of the Minister of Industry
[47-1-o]

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DES FINANCES****RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA**

Conformément au paragraphe 111(3) du *Régime de pensions du Canada*, avis est par les présentes donné qu'en vertu du paragraphe 111(2), le ministre des Finances a fixé à 6,06 p. 100 le taux d'intérêt applicable aux obligations décrites au paragraphe 111(1), dont le terme d'échéance est de 20 ans et que le ministre des Finances peut acheter des provinces entre le 1^{er} et le 10 décembre 1997.

Le ministre des Finances
PAUL MARTIN
[47-1-o]

INDUSTRIE CANADA**LOI SUR LES CHAMBRES DE COMMERCE***Chambre de commerce du Bassin de Chambly*

Avis est par les présentes donné qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'autoriser, en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les chambres de commerce*, le changement de nom de la *Chambre de commerce du Bassin de Chambly* en celui de la *Chambre de commerce et d'industrie du bassin de Chambly*, tel qu'il est constaté dans un arrêté en conseil en date du 9 octobre 1997.

Le 20 octobre 1997

Le directeur
Direction de la conformité
Direction générale des corporations
ROBERT WEIST
Pour le ministre de l'Industrie
[47-1-o]

INDUSTRIE CANADA**LOI SUR LES CHAMBRES DE COMMERCE***Chambre de commerce de Châteauguay*

Avis est par les présentes donné qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'autoriser, en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les chambres de commerce*, le changement de nom de la *Chambre de commerce de Châteauguay* en celui de la *Chambre de commerce et d'industrie de Châteauguay*, tel qu'il est constaté dans un arrêté en conseil en date du 30 octobre 1997.

Le 7 novembre 1997

Le directeur
Direction de la conformité
Direction générale des corporations
ROBERT WEIST
Pour le ministre de l'Industrie
[47-1-o]

INDUSTRY CANADA**BOARDS OF TRADE ACT***Regional Surrey Chamber of Commerce*

Notice is hereby given that His Excellency the Governor General in Council, by Order in Council dated October 2, 1997, has been pleased to change the name of the Regional Surrey Chamber of Commerce to that of the Surrey Chamber of Commerce upon petition made therefor under section 39 of the *Boards of Trade Act*.

October 10, 1997

ROBERT WEIST
*Director
 Compliance Branch
 Corporations Directorate*

On behalf of the Minister of Industry

[47-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**RADIOCOMMUNICATION ACT***Notice No. SMBR-004-97 — Adoption of Standard for Digital Television (DTV) Broadcasting in Canada*

Industry Canada announces the adoption of the modified "A/53" DTV Standard to replace the current NTSC standard used for analog terrestrial VHF and UHF television broadcasting in Canada. This modified standard was adopted by the Federal Communications Commission (FCC) of the United States, and Industry Canada proposed its adoption in *Canada Gazette* notice SMBR-002-97, *Adoption of Standard for Digital Television (DTV) Broadcasting in Canada*, on June 21, 1997. All comments received in response to this notice supported the adoption of the standard. It has also been recommended by the Task Force on the Implementation of Digital Television in Canada.

The Digital Television Standard describes a system designed to transmit high quality video and audio and ancillary data over a 6 MHz channel that can reliably provide about 19 Mbps of throughput using 8VSB RF modulation. The Digital Television Standard is based on the ISO/IEC MPEG-2 Video Standard, the Digital Audio Compression (Dolby AC-3) Standard, and the ISO/IEC MPEG-2 Systems Standard. The standard provides for the transmission of one High Definition Television program or several (four, five or more) Standard Definition Television programs; many CD-quality audio signals; and large amounts of data. It does not include requirements with respect to scanning formats, aspect ratios or lines of resolution.

It is expected that this standard will meet the needs of the Canadian broadcasting system for a flexible and high-quality digital television service. By adopting the same standard for terrestrial digital television transmission as the United States and Mexico, Canada will benefit from North American compatibility in program transmission and production and of the availability of common consumer digital television receivers.

INDUSTRIE CANADA**LOI SUR LES CHAMBRES DE COMMERCE***Regional Surrey Chamber of Commerce*

Avis est par les présentes donné qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'autoriser, en vertu de l'article 39 de la *Loi sur les chambres de commerce*, le changement de nom de la Regional Surrey Chamber of Commerce en celui de la Surrey Chamber of Commerce, tel qu'il est constaté dans un arrêté en conseil en date du 2 octobre 1997.

Le 10 octobre 1997

*Le directeur
 Direction de la conformité
 Direction générale des corporations*
 ROBERT WEIST

Pour le ministre de l'Industrie

[47-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION***Avis n° SMBR-004-97 — Adoption d'une norme sur la télévision numérique (TVN) au Canada*

Industrie Canada annonce l'adoption de la Norme TVN « A/53 » modifiée pour remplacer l'actuelle norme NTSC utilisée pour la télévision de Terre analogique dans les bandes VHF et UHF au Canada. Cette version modifiée de la norme a été adoptée par la Federal Communications Commission (FCC) des États-Unis et Industrie Canada en a proposé l'adoption au moyen de l'avis SMBR-002-97, *Adoption d'une norme sur la télévision numérique (TVN) au Canada*, publié dans la *Gazette du Canada* le 21 juin 1997. Toutes les observations reçues en réponse à cet avis appuyaient l'adoption de cette norme qui a également reçu la recommandation du Groupe d'étude sur l'implantation de la télévision numérique au Canada.

La norme sur la télévision numérique décrit un système conçu pour transmettre des signaux audio et vidéo de qualité supérieure ainsi que des données auxiliaires insérées dans les signaux d'un canal de 6 MHz pouvant offrir un débit fiable d'environ 19 Mbit/s en utilisant la modulation 8VSB RF. La norme sur la télévision numérique est fondée sur la norme vidéo MPEG-2 de l'ISO/EIC, la norme sur la compression audio numérique (Dolby AC-3) et la norme sur les systèmes MPEG-2 de l'ISO/EIC. La norme prévoit la transmission d'un programme de télévision à haute définition ou celle de plusieurs programmes de télévision de définition ordinaire (quatre ou cinq programmes, ou même plus), celle de nombreux signaux audio de qualité comparable à celle du disque compact, ainsi que celle d'une multitude de données. La norme ne prévoit pas d'exigences quant aux formats du balayage, aux rapports des dimensions ou aux lignes de résolution.

On s'attend à ce que cette norme satisfasse aux besoins du réseau de radiodiffusion canadien et qu'il se traduise par la prestation d'un service de télévision numérique souple et de qualité supérieure. En adoptant pour la transmission de la télévision numérique de Terre les mêmes normes que les États-Unis et le Mexique, le Canada pourra s'assurer d'une compatibilité nord-américaine en matière de transmission et de production de programmes, ainsi que de la disponibilité de récepteurs de télévision numérique grand public communs.

The DTV Standard is described in ATSC Document A/53 ("ATSC Digital Television Standard, 16 September 95"). As adopted by the FCC and Canada, the standard is modified by not including section 5.1.2 ("Compression format constraints") or Table 3, "Compression Format Constraints," as contained in Annex A ("Video Systems Characteristics") or the references to that table. The standard also incorporates ATSC Document A/52 ("ATSC Digital Audio Compression Standard (AC-3), 20 Dec. 95") in its entirety. The A/53 and A/52 ATSC documents are available at the following Internet WWW addresses:

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum/> for the English version
and
<http://strategis.ic.gc.ca/spectre/> for the French version.

Further information may be obtained from George Zurakowski, Manager, Broadcast Standards, Regulations and Procedures, Spectrum Engineering Branch, Department of Industry, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8, or at the Internet address: broadcast.gazette@ic.gc.ca.

November 8, 1997

R. W. McCAUGHERN
*Acting Director General
Spectrum Engineering Branch*

[47-1-o]

INDUSTRY CANADA

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-009-97 — Category II Equipment Standards List — Interference-Causing Equipment Standard (ICES)

Notice is hereby given that Industry Canada is amending the Category II Equipment Standards List by replacing Interference-Causing Equipment Standard for Digital Apparatus, ICES-003, Issue 2, Revision 1, with ICES-003, Issue 3.

A draft of ICES-003, Issue 3, was released for public consultation in August 1997. The final published version has taken account of comments received resulting from the public consultation. Its effective date is the date of this *Canada Gazette* notice, which publishes the Category II Equipment Standards List as amended by the inclusion of ICES-003, Issue 3. The amended Category II Equipment List appears below.

CATEGORY II EQUIPMENT STANDARDS LIST

(BETS-3): Broadcasting Equipment Technical Standards and Technical Standards 3, Issue 1: Requirements for Radio Apparatus that Form Part of a Master Antenna Television (MATV) Broadcasting Undertaking.

(BETS-7): Broadcasting Equipment Technical Standards and Technical Standards 7, Issue 1: Requirements for Radio Apparatus Capable of Receiving Broadcasting.

ICES-001, Issue 2: Interference-Causing Equipment Standard for Industrial, Scientific and Medical Radio Frequency Generators.

ICES-002, Issue 2: Interference-Causing Equipment Standard for Spark Ignition Systems of Vehicles and Other Devices Equipped With Internal Combustion Engines.

La norme TVN est décrite dans le document ATSC A/53 (« ATSC Digital Television Standard » du 16 septembre 1995). La norme qui a été adoptée par la FCC et le Canada est modifiée du fait qu'on en exclut la section 5.1.2 (contraintes liées au format de compression) ou le tableau 3, qui porte sur les contraintes des formats de compression, dont il est question à l'annexe A (caractéristiques des systèmes vidéo) ou les renvois à ce tableau. La norme incorpore aussi le contenu entier du document ATSC A/52 (« ATSC Digital Audio Compression Standard (AC-3) » du 20 décembre 1995). On peut consulter les documents ATSC A/53 et A/52 aux adresses Internet suivantes :

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre/> pour la version française
et
<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum/> pour la version anglaise.

On peut obtenir de plus amples renseignements sur la norme en question en s'adressant à George Zurakowski, Gestionnaire des normes de radiodiffusion, Règlements et procédures, Direction du génie du spectre, Ministère de l'Industrie, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, ou à l'adresse Internet suivante : broadcast.gazette@ic.gc.ca.

Le 8 novembre 1997

*Le directeur général intérimaire
Direction du génie du spectre*
R. W. McCAUGHERN

[47-1-o]

INDUSTRIE CANADA

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-009-97 — Liste des normes applicables au matériel de catégorie II — Norme sur le matériel brouilleur (NMB)

Avis est par les présentes donné qu'Industrie Canada modifie la Liste des normes applicables au matériel de la catégorie II, en remplaçant la Norme sur le matériel brouilleur pour les appareils numériques, NMB-003, 2^e édition, révision n° 1, par la NMB-003, 3^e édition.

Une ébauche de la NMB-003, 3^e édition, a été publiée pour consultation publique en août 1997. La version finale publiée tient compte des commentaires reçus et résulte de la consultation publique. Elle entrera en vigueur le jour de la parution du présent avis dans la *Gazette du Canada*, qui publie la Liste des normes applicables au matériel de la catégorie II, telle qu'elle est modifiée par l'inclusion de la NMB-003, 3^e édition. La liste modifiée applicable au matériel de la catégorie II apparaît ci-dessous.

LISTE DES NORMES APPLICABLES AU MATÉRIEL DE CATÉGORIE II

(NTMR-3) Norme technique de matériel de radiodiffusion n° 3, 1^{re} édition : Normes et exigences techniques à l'égard de matériel de radiodiffusion faisant partie d'une entreprise de radiodiffusion de télévision à antenne collective (MATV).

(NTMR-7) Norme technique de matériel de radiodiffusion n° 7, 1^{re} édition : Normes et exigences techniques à l'égard des appareils de radiocommunications pouvant recevoir des émissions de radiodiffusion.

NMB-001, 2^e édition : Norme sur le matériel brouilleur pour les générateurs de fréquence radio industriel, scientifique et médical.

NMB-002, 2^e édition : Norme sur le matériel brouilleur pour les systèmes d'allumage par étincelles de véhicules et autres dispositifs munis d'un moteur à combustion interne.

ICES-003, Issue 3: Interference-Causing Equipment Standard for Digital Apparatus. *This standard replaces ICES-003, Issue 2, Revision 1.*

ICES-004, Issue 1: Interference-Causing Equipment Standard for Alternating Current High Voltage Power Systems.

RSS-210, Issue 2: Low Power Licence-Exempt Radiocommunication Devices.

Copies of these documents may be obtained from DOSP-P, 300 Slater Street, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, (613) 990-4761 (Telephone), (613) 990-3341 (Facsimile), Spectrum_pubs@ic.gc.ca (Electronic Mail), or from Industry Canada's offices in Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal and Moncton. ICES-003, Issue 3, is also available electronically on the Internet at the following addresses:

<http://strategis.ic.gc.ca/SSG/sf01375e.html#Interference-CausingEquipmentStandards> (English)

and

<http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/sf01375f.html#Normessurlemat%C3%A9riel> (French)

November 12, 1997

R. W. McCAUGHERN
Acting Director General
Spectrum Engineering

[47-1-o]

INDUSTRY CANADA

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-010-97 — Interference-Causing Equipment Standards (ICES)

Notice is hereby given that Industry Canada is releasing the following documents for public comment:

ICES-001, Interference-Causing Equipment Standard for Industrial, Scientific and Medical Radio Frequency Generators, Issue 3 — Draft.

ICES-002, Interference-Causing Equipment Standard for Spark Ignition Systems of Vehicles and Other Devices Equipped With Internal Combustion Engines, Issue 3 — Draft.

These draft standards were prepared in response to the promulgation of the *Radiocommunication Regulations*, under which they are to be designated as Category II Equipment Standards. Aside from this, no substantive changes from the current 2nd issues of ICES-001 and ICES-002 are introduced in these draft 3rd issues.

In accordance with section 20 of the *Radiocommunication Regulations*, the *Category II Equipment Standards List* is published in the *Canada Gazette*, Part I, and provides a list of all technical standards applicable to interference-causing equipment. The effective date of the above standards will be the publication date of the amended list which will include these standards. Compliance with a listed standard is required in accordance with the *Radiocommunication Regulations*.

The ICES-001 Issue 3 — Draft and ICES-002 Issue 3 — Draft documents are available at the following Internet WWW addresses:

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum/> for the English version

and

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre/> for the French version.

NMB-003, 3^e édition : Norme sur le matériel brouilleur pour les appareils numériques. *Cette norme remplace NMB-003, 2^e édition, révision 1.*

NMB-004, 1^{re} édition : Norme sur le matériel brouilleur pour les réseaux électriques de courant alternatif à haute tension.

CNR-210, 2^e édition : Dispositifs de radiocommunications de faible puissance, exempts de licence.

Des copies de ces documents sont disponibles à la DOSP-P, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, (613) 990-4761 (téléphone), (613) 990-3341 (télécopieur), Spectrum_pubs@ic.gc.ca (courrier électronique), ou à l'un des bureaux d'Industrie Canada situés à Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montréal et Moncton. Le document NMB-003, 3^e édition est également disponible aux adresses Internet suivantes :

<http://strategis.ic.gc.ca/SSGF/sf01375f.html#Normessurlemat%C3%A9riel> (français)

et

<http://strategis.ic.gc.ca/SSG/sf01375e.html#Interference-CausingEquipmentStandards> (anglais).

Le 12 novembre 1997

*Le directeur général intérimaire
Génie du spectre*

R. W. McCAUGHERN

[47-1-o]

INDUSTRIE CANADA

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-010-97 — Normes sur le matériel brouilleur (NMB)

Avis est par la présente donné qu'Industrie Canada procède actuellement à la publication, aux fins d'observations, des documents suivants :

NMB-001, Norme sur le matériel brouilleur pour les générateurs de fréquence radio industriels, scientifiques et médicaux, 3^e édition — ébauche.

NMB-002, Norme sur le matériel brouilleur pour les systèmes d'allumage par étincelles des véhicules et autres dispositifs munis d'un moteur à combustion interne, 3^e édition — ébauche.

Ces projets de normes ont été préparés en réponse à la promulgation du *Règlement sur la radiocommunication* en vertu duquel ils doivent être désignés par Normes applicables au matériel de catégorie II. À part cela, aucune modification significative par rapport à la 2^e édition des documents NMB-001 et NMB-002 n'a été apportée à la 3^e édition de ces projets de normes.

La *Liste des normes applicables au matériel de catégorie II*, qui recense toutes les normes techniques applicables au matériel brouilleur, est publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, conformément à l'article 20 du *Règlement sur la radiocommunication*. La date de mise en vigueur des normes susmentionnées sera la date de publication de la liste modifiée, qui inclut ces normes. L'observation d'une norme figurant sur la liste est prescrite dans le *Règlement sur la radiocommunication*.

On peut consulter les documents NMB-001, 3^e édition — ébauche et NMB-002, 3^e édition — ébauche aux adresses Internet suivantes :

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre/> pour la version française

et

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum/> pour la version anglaise.

Interested parties may submit comments concerning these Interference-Causing Equipment Standards to the Director General, Spectrum Engineering Branch, Department of Industry, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8, within 45 days from the date of publication of this notice. All representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date and the notice reference number.

November 12, 1997

R. W. McCAUGHERN
*Acting Director General
Spectrum Engineering*

[47-1-o]

Les parties intéressées peuvent faire parvenir leurs observations concernant ces normes sur le matériel brouilleur au Directeur général, Génie du spectre, Ministère de l'Industrie, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, dans les 45 jours suivant la date de publication du présent avis. Ils doivent indiquer la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada* et le numéro de référence de ce dernier.

Le 12 novembre 1997

*Le directeur général intérimaire
Génie du spectre*
R. W. McCAUGHERN

[47-1-o]

INDUSTRY CANADA

CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT

Intention to Dissolve Corporations

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 212(2)(b) of the *Canada Business Corporations Act*, of my intention to dissolve the following corporations unless cause to the contrary is shown before March 31, 1998.

| File No. N ^o de dossier | Name of Corporation Dénomination de la société |
|---------------------------------------|---|
| 277061-0 | 2770610 CANADA INC. |
| 326843-8 | 3268438 CANADA INC. |
| 327549-3 | 3275493 CANADA INC. |
| 328603-7 | 3286037 CANADA INC. |
| 329396-3 | 3293963 CANADA INC. |
| 329817-5 | 3298175 CANADA INC. |
| 285115-6 | AVENUE OF THE AMERICAS APPAREL INC./ VETEMENTS AVENUE DES AMERIQUES INC. |
| 203822-6 | AVI AD-VENTURES INC |
| 133544-8 | EDWIN JEANS & SPORTSWEAR LTD. - LES VETEMENTS DE SPORTS & JEANS EDWIN LTEE |

INDUSTRIE CANADA

LOI CANADIENNE SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

Intention de dissoudre des sociétés

Avis est par les présentes donné, en vertu de l'alinéa 212(2)(b) de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, de mon intention de dissoudre les sociétés suivantes en l'absence d'une opposition justifiée reçue avant le 31 mars 1998.

| File No. N ^o de dossier | Name of Corporation Dénomination de la société |
|---------------------------------------|--|
| 327293-1 | GILLES GASTON CARON AUTO SERVICE LTEE |
| 119225-6 | GOGAMA EXPLORERS LIMITED |
| 309042-6 | HUA ZHOU CSDA COMPUTER LTD. |
| 093871-8 | MARTIN KIMMEL HOLDINGS LTD. LES PLACEMENTS MARTIN KIMMEL LTEE |
| 327292-3 | MEUBLES BELLISIMO INC. |
| 249234-2 | TOTAL RETURN FUND INC./ FONDS DE RENDEMENT TOTAL INC. |
| 322495-3 | TYREE CHEMICALS INC. |

MARY H. WALSH
Director
Corporations Directorate

[47-1-o]

Le directeur
Direction générale des corporations

MARY H. WALSH

[47-1-o]

INDUSTRY CANADA

CANADA CORPORATIONS ACT

Letters Patent

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, letters patent have been issued to:

INDUSTRIE CANADA

LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

Lettres patentes

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, des lettres patentes ont été émises en faveur de :

| File No. N° de dossier | Name of Company Nom de la compagnie | Head Office Siège social | Effective Date/ Date d'entrée en vigueur |
|---------------------------|--|--|---|
| 341892-8 | ABBA MISSIONS AND MEDICAL FOUNDATION | Toronto, Ont. | 29/09/97 |
| 342530-4 | ADOPTION CROSSROADS INC. | Burlington, Ont. | 10/10/97 |
| 342015-9 | ANNIE WHISKEYCHAN FOUNDATION/ FONDATION ANNIE WHISKEYCHAN | Region of Mississini (Baie-du-Poste), Que. | 03/10/97 |
| 341020-0 | Assistive Devices Industry Association of Canada - l'Association de l'industrie des appareils et accessoires fonctionnels du Canada | Ottawa, Ont. | 11/09/97 |
| 339405-1 | Association des francophones de Nunavut | Iqaluit (T.N.-O.) | 17/07/97 |
| 341882-1 | ATTAWAPISKAT POWER CORPORATION | Attawapiskat, Ont. | 30/09/97 |
| 341442-6 | ATTENTION DEFICIT DISORDER RESOURCE & INFORMATION CENTRE | Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont. | 24/09/97 |
| 341736-1 | BRUCE PENINSULA HEALTH SERVICES FOUNDATION | Warton, Ont. | 25/09/97 |
| 341783-2 | CANADA WYDE-THE CANADIAN ASSOCIATION FOR SIZE ACCEPTANCE | Toronto, Ont. | 23/09/97 |
| 341997-5 | CANADARES CHILDREN'S INTERNATIONAL FOUNDATION INC. | Val-Morin, Que. | 02/10/97 |
| 341823-5 | CANADA'S CLIMATE CHANGE VOLUNTARY CHALLENGE AND REGISTRY INC. MESURES VOLONTAIRES ET REGISTRE DU DÉFI- CLIMAT CANADIEN INC. | Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont. | 26/09/97 |
| 339946-0 | CANADIAN APOSTOLIC MINISTRIES | Regional Municipality of Peel, Ont. | 07/08/97 |
| 340763-2 | Canadian Association for Civilian Oversight of Law Enforcement L'Association Canadienne de surveillance civile du maintien de l'ordre | Municipality of Metropolitan Toronto, Ont. | 02/09/97 |
| 342486-3 | CANADIAN ASSOCIATION OF FINANCIAL INSTITUTIONS IN INSURANCE/ASSOCIATION CANADIENNE DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES EN ASSURANCE | Toronto, Ont. | 10/10/97 |
| 341017-0 | Canadian Association of Gift Planners/Association Canadienne des Professionnels en Dons Planifiés | Municipality of Metropolitan Toronto, Ont. | 11/09/97 |
| 341824-3 | Canadian Business Association in Russia/Association Canadienne des Affaires en Russie | Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont. | 26/09/97 |
| 340635-1 | CANADIAN CENTRES FOR TEACHING PEACE INC. | Okotoks, Alta. | 29/08/97 |
| 338154-4 | CANADIAN COUNCIL OF AREA STUDIES LEARNED SOCIETIES (CCASLS) CONSEIL CANADIEN DES SOCIÉTÉS SAVANTES D'ÉTUDES RÉGIONALES (CCSSER) | Montréal, Que. | 06/06/97 |
| 342665-3 | CANADIAN FEDERATION FOR ROBOTICS | Montréal, Que. | 20/10/97 |
| 341048-0 | CANADIAN FOUNDATION FOR PASTORAL PRACTICE and EDUCATION/FONDATION CANADIENNE POUR LA PRATIQUE ET L'ÉDUCATION PASTORALES | Toronto, Ont. | 12/09/97 |
| 342822-2 | CANADIAN HARDWOOD PLYWOOD AND VENEER ASSOCIATION | Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont. | 23/10/97 |
| 340174-0 | CANADIAN INVESTOR RELATIONS INSTITUTE/ INSTITUT CANADIEN DE RELATIONS AVEC LES INVESTISSEURS | Mississauga, Ont. | 14/08/97 |
| 340046-8 | CANADIAN REIKI ASSOCIATION | Town of Richmond Hill, Ont. | 11/08/97 |
| 341995-9 | CANADIAN TRAVEL AGENTS ACTION COMMITTEE | Toronto, Ont. | 02/10/97 |
| 340904-0 | CAREER STATION/STATION DE CARRIERE | Ottawa, Ont. | 08/09/97 |
| 340413-7 | CENTRE FOR INDIGENOUS SOVEREIGNTY | Saint-Régis, Que. | 22/08/97 |
| 342752-8 | CHILDREN'S WORLD OF WISHES | Ottawa, Ont. | 21/10/97 |
| 341922-3 | CHRIST IS COMING/L'ARRIVEE DE DIEU | Montréal, Que. | 01/10/97 |
| 340782-9 | CHWC Canadian Home Warranty Council/CCPGR Conseil canadien des programmes de garantie résidentielle | Ottawa, Ont. | 04/09/97 |
| 341775-1 | CINE FRANCO | Richmond Hill, Ont. | 26/09/97 |
| 341086-2 | COLLEGE OF THE ROCKIES FOUNDATION | Cranbrook, B.C. | 15/09/97 |
| 338534-5 | DEIDRE AND FRIENDS FOUNDATION | Milton, Ont. | 17/06/97 |
| 342982-7 | EASTERN ONTARIO CENTRE FOR WOMEN'S ISSUES INC. | Kemptville, Ont. | 24/10/97 |

| File No. N° de dossier | Name of Company Nom de la compagnie | Head Office Siège social | Effective Date/ Date d'entrée en vigueur |
|---------------------------|---|---|---|
| 341185-1 | FAE Foundation of the Armenians from Egypt Inc./ FAE Fondation des Arméniens D'Égypte Inc. | Montréal Urban Community, Que. | 18/09/97 |
| 333564-0 | FIRST BAPTIST CHURCH - WATERLOO | Waterloo, Ont. | 08/01/97 |
| 340329-7 | Fondation jeunesse des Collines de l'Outaouais | Municipalité régionale de comté des Collines-de-l'Outaouais (Qué.) | 20/08/97 |
| 335272-2 | FONDATION LYCÉE DUMARSAIS ESTIMÉ DE HINCHE INC. | Longueuil (Qué.) | 05/03/97 |
| 339204-0 | FONDS POUR LE SOUTIEN DES MEMBRES ET DES ŒUVRES DE LES MISSIONNAIRES OBLATS DE MARIE IMMACULÉE INC. | Montréal (Qué.) | 10/07/97 |
| 341884-7 | FORT ALBANY POWER CORPORATION | Fort Albany, Ont. | 30/09/97 |
| 339723-8 | Forum Mondial sur l'activité physique et le sport (1997) World Forum on Physical Activity and Sport (1997) | Montréal (Qué.) | 01/08/97 |
| 342621-1 | FRESH START MINISTRIES OF CANADA | Calgary, Alta. | 16/10/97 |
| 341320-9 | GENOME SEQUENCE CENTRE | Greater Vancouver Regional District, B.C. | 18/09/97 |
| 341405-1 | GIMIIGANMINAA (OUR PATH) FOUNDATION | Blind River, Ont. | 19/09/97 |
| 342599-1 | H.R.A. HEALTH RESOURCES ASSOCIATION ASSOCIATION RESSOURCES SANTÉ A.R.S. | Metropolitan Region of Montréal, Que. | 16/10/97 |
| 342566-5 | HARBOUR AUTHORITY OF BLACK RIVER | Black River, N.B. | 15/10/97 |
| 340414-5 | HARBOUR AUTHORITY OF PETTY HARBOUR | Petty Harbour, Nfld. | 22/08/97 |
| 341705-1 | HIGHER GROUND MINISTRIES OF HUNTSVILLE, INC. | Port Sydney, Ont. | 23/09/97 |
| 339193-1 | IISD SOLUTIONS | Winnipeg, Man. | 10/07/97 |
| 341119-2 | INDIAN MUSLIM RELIEF COMMITTEE OF ISNA CANADA | Regional Municipality of Peel, Ont. | 15/09/97 |
| 341285-7 | INTEGRITY CORPORATE SERVICES INC. | Trenton, Ont. | 18/09/97 |
| 341942-8 | INTERNATIONAL RELIEF FUND FOR THE AFFLICTED AND NEEDY (CANADA) | Municipality of Metropolitan Toronto, Ont. | 01/10/97 |
| 339813-7 | Isis International Inc. | Ottawa, Ont. | 01/08/97 |
| 340002-6 | KENAMATEWIN NATIVE LEARNING CENTRE | Kenora, Ont. | 06/08/97 |
| 338504-3 | KITCHENER VINEYARD CHRISTIAN FELLOWSHIP | Kitchener, Ont. | 19/06/97 |
| 340532-0 | La Chambre de commerce d'industrie et de culture Roumaine au Canada | Montréal (Qué.) | 27/08/97 |
| 342041-8 | La Traversée des Laurentides inc. | Montréal (Qué.) | 03/10/97 |
| 340254-1 | Le Festival International de Nouvelle Musique Country Inc. International New Country Music Festival Inc. | Montréal (Qué.) | 15/08/97 |
| 342706-4 | LE LUTH ET LA ROSE COURTOISE THE LUTE AND THE COURTESY ROSE | Lamoraie (Qué.) | 16/10/97 |
| 340357-2 | LEADERSHIP RESOURCES INTERNATIONAL | Langley, B.C. | 20/08/97 |
| 336652-9 | MOLLY MAID CHARITIES | Oakville, Ont. | 21/04/97 |
| 342974-1 | MILLENIAD CHARITABLE FOUNDATION | Kingston, Ont. | 28/10/97 |
| 340908-2 | Ministère « Vaillants Guerriers »/«Mighty Warriors» Ministry | LaSalle (Qué.) | 06/10/97 |
| 340922-8 | MONTREAL B'NAI BRITH FOOD BASKETS INC./ PANIERS DE PROVISION B'NAI BRITH DE MONTRÉAL INC. | Territory of Greater Montréal, Que. | 10/09/97 |
| 342039-6 | N.A.A.C.Y. | Windsor, Ont. | 03/10/97 |
| 340949-0 | National Dental Assisting Examining Board Le bureau national d'examen des soins dentaires | Ottawa, Ont. | 10/09/97 |
| 340806-0 | NEXUS ECOLOGICAL RESEARCH INSTITUTE - INSTITUT DE RECHERCHE ECOLOGIQUE NEXUS | Ottawa-Carleton, Ont. | 02/09/97 |
| 341822-7 | OTTAWA 2000 | Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont. | 29/09/97 |
| 342618-1 | OTTAWA HEALTH SERVICES NETWORK INC. | Ottawa, Ont. | 16/10/97 |
| 341961-4 | PENCE INC. | Edmonton, Alta. | 01/10/97 |
| 340285-1 | PHILADELPHIA MISSIONARY SOCIETY | Richmond, B.C. | 18/08/97 |
| 340807-8 | PIECE BY PEACE MINISTRIES | Mississauga, Ont. | 03/09/97 |
| 342984-9 | PLAYERS BY NATURE | Township of Caledon, Ont. | 27/10/97 |
| 341118-4 | RENDEZVOUS '98 - WOMEN FOR UNITY | Edmonton, Alta. | 15/09/97 |
| 340531-1 | St. Clair O'Connor Community Foundation | Municipality of Metropolitan Toronto, Ont. | 27/08/97 |
| 340328-9 | ST. JOSEPH'S FOUNDATION OF SUDBURY | Sudbury, Ont. | 20/08/97 |
| 340088-3 | ST. JOSEPH'S PROVINCE HOUSE INC. | Municipality of Metropolitan Toronto, Ont. | 12/08/97 |
| 342567-3 | SAULNIERVILLE HARBOUR AUTHORITY | Saulnierville, N.S. | 14/10/97 |
| 341266-1 | SCOC Supportive Services Inc. | Municipality of Metropolitan Toronto, Ont. | 18/09/97 |
| 340283-5 | SHAKUNTLE BENEVOLENT FOUNDATION INCORPORATED | Ottawa, Ont. | 19/08/97 |
| 341816-2 | SOMALI-CANADIAN INSTITUTE FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT | Municipality of Ottawa-Carleton, Ont. | 26/09/97 |

| File No. N° de dossier | Name of Company Nom de la compagnie | Head Office Siège social | Effective Date/ Date d'entrée en vigueur |
|---------------------------|--|--|---|
| 340797-7 | THE ASSOCIATION OF PROSTHODONTISTS OF CANADA - L'ASSOCIATION DES PROSTHODONTISTES DU CANADA | Markham, Ont. | 04/09/97 |
| 340798-5 | THE BORDEN & ELLIOT FOUNDATION | Municipality of Metropolitan Toronto, Ont. | 05/09/97 |
| 336835-1 | THE CANADIAN AIKIDO FEDERATION INC. FÉDÉRATION CANADIENNE D'AIKIDO inc. | Saskatoon, Sask. | 25/04/97 |
| 341018-8 | THE CANADIAN SAFE SCHOOL NETWORK | Mississauga, Ont. | 11/09/97 |
| 337325-8 | THE CHANGE CANADA CHARITABLE FOUNDATION/(FONDATION de CHARITE CANADIENNE POUR LE CHANGEMENT) | Toronto, Ont. | 09/05/97 |
| 340576-1 | THE DOMINION INSTITUTE - INSTITUT DU DOMINION | Toronto, Ont. | 28/08/97 |
| 340271-1 | THE GREATER VICTORIA CED CORPORATION | Greater Victoria, B.C. | 18/08/97 |
| 341373-0 | THE HUNTINGDON ZABITSKY FAMILY FOUNDATION/ LA FONDATION DE LA FAMILLE ZABITSKY DE HUNTINGDON | Montérégie Region, Que. | 23/09/97 |
| 341402-7 | The International Society for Augmentative and Alternative Communication | Municipality of Metropolitan Toronto, Ont. | 23/09/97 |
| 342620-3 | THE JANET E. HUTCHISON FOUNDATION/ LA FONDATION JANET E. HUTCHISON | Metropolitan Region of Toronto, Ont. | 16/10/97 |
| 340255-0 | THE NEUCHATEL JUNIOR COLLEGE FUND | Toronto, Ont. | 15/08/97 |
| 342070-1 | THE SILVER TREE FOUNDATION | County of Dufferin, Ont. | 06/10/97 |
| 340957-1 | THE TEMERTY FAMILY FOUNDATION | Toronto, Ont. | 10/09/97 |
| 342527-4 | TOMMY DOUGLAS RESEARCH INSTITUTE | Greater Vancouver Regional District, B.C. | 09/10/97 |
| 340019-6 | TOURISM STANDARDS CONSORTIUM (WESTERN CANADA) INC. | Edmonton, Alta. | 11/09/97 |
| 340358-1 | TREAD LIGHTLY! CANADA INC. | Waterloo, Ont. | 18/08/97 |
| 340458-7 | TREVOR LINDEN FOUNDATION | Greater Vancouver Regional District, B.C. | 22/08/97 |
| 340959-7 | WABANO CENTRE FOR ABORIGINAL HEALTH INC. | Regional Municipality of Ottawa-Carleton, Ont. | 10/09/97 |

November 12, 1997

Le 12 novembre 1997

ELAINE COLLINS
Director
Incorporation and Disclosure
Services Branch
 On behalf of the Minister of Industry

Le directeur
Direction des services de constitution
et de diffusion d'information
 ELAINE COLLINS
 Pour le ministre de l'Industrie

INDUSTRY CANADA

CANADA CORPORATIONS ACT

Supplementary Letters Patent

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, supplementary letters patent have been issued to:

| File Number N° de dossier | Name of Company Nom de la compagnie | Date of S.L.P. Date de la L.P.S. |
|------------------------------|--|-------------------------------------|
| 237143-0 | L'ASSOCIATION MUSULMANE DE MONTRÉAL-NORD | 23/09/97 |
| 285085-1 | THE PHIL AZIZ CENTRE FOR HOSPICE AND PALLIATIVE CARE | 05/09/97 |

November 12, 1997

ELAINE COLLINS
Director
Incorporation and Disclosure
Services Branch
 On behalf of the Minister of Industry

INDUSTRIE CANADA

LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

Lettres patentes supplémentaires

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, des lettres patentes supplémentaires ont été émises en faveur de :

Le 12 novembre 1997

Le directeur
Direction des services de constitution
et de diffusion d'information
 ELAINE COLLINS
 Pour le ministre de l'Industrie

INDUSTRY CANADA

CANADA CORPORATIONS ACT

Supplementary Letters Patent — Name Change

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, supplementary letters patent have been issued to:

INDUSTRIE CANADA

LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, des lettres patentes supplémentaires ont été émises en faveur de :

| File No. N° de dossier | Old Company Name Ancien nom de la compagnie | New Company Name Nouveau nom de la compagnie | Date of S.L.P. Date de la L.P.S. |
|---------------------------|---|--|-------------------------------------|
| 137830-9 | CANADIAN CONDOMINIUM INSTITUTE | CANADIAN CONDOMINIUM INSTITUTE/ INSTITUT CANADIEN DES CONDOMINIUMS | 10/09/97 |
| 102453-1 | CANADIAN HOSPITAL ENGINEERING SOCIETY | Canadian Healthcare Engineering Society | 15/09/97 |
| 075774-8 | CANADIAN MARINE RESCUE AUXILIARY (CENTRAL) INC. | CANADIAN COAST GUARD AUXILIARY (CENTRAL & ARCTIC) INC. | 08/08/97 |
| 035068-1 | Canadian Society of Laboratory Technologists | THE CANADIAN SOCIETY FOR MEDICAL LABORATORY SCIENCE SOCIÉTÉ CANADIENNE DE SCIENCE DE LABORATOIRE MÉDICAL | 09/09/97 |
| 271855-3 | CANADIAN WELDING BUREAU - BUREAU CANADIEN DE SOUDAGE | CWB GROUP - INDUSTRY SERVICES GROUP CWB | 15/10/97 |
| 110314-8 | CANADIAN INDUSTRIAL COMPUTER SOCIETY INC. | IFAC-Canada | 17/10/97 |
| 007604-0 | FONDATION DE L'HOPITAL LASALLE | LA FONDATION DU PAVILLON LASALLE CENTRE HOSPITALIER ANGRIGNON | 26/08/97 |
| 031944-9 | GRAND COUNCIL OF THE CREES (EEYOU ESTCHEE) GRAND CONSEIL DES CRIS (EEYOU ESTCHEE) | GRAND COUNCIL OF THE CREES (EEYOU ISTCHEE) - GRAND CONSEIL DES CRIS (EEYOU ISTCHEE) | 03/09/97 |
| 259691-1 | FONDS POUR LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT EN TECHNOLOGIE PHARMACEUTIQUES | FONDS POUR LA RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT EN TECHNOLOGIE PHARMACEUTIQUE/FUND FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT IN PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY | 29/09/97 |
| 325586-7 | INSTITUT DE CERTIFICATION DE L'INNOCUITÉ DES ALIMENTS FOOD SAFETY CERTIFICATION INSTITUTE | INSTITUT DE CERTIFICATION DE L'INNOCUITÉ DES ALIMENTS | 19/09/97 |
| 300031-1 | Institut de Gestion des Services (IGS) Inc. / Services Management Institute (IGS) Inc. | ÉCOLE INTERNATIONALE DE TOURISME I.S.T. INC. INTERNATIONAL SCHOOL OF TOURISM I.S.T. INC. | 11/09/97 |
| 253598-0 | INSURANCE BUREAU OF CANADA BUREAU D'ASSURANCE DU CANADA | INSURANCE COUNCIL OF CANADA CONSEIL D'ASSURANCES DU CANADA | 02/10/97 |
| 335996-4 | LA FEDERATION DES CHAMBRES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE CANADO-LIBANAISE (FCCICL) | LA FEDERATION CANADIENNE DES CHAMBRES POUR L'INDUSTRIE ET LE COMMERCE INTERNATIONAL (FCCICI) - THE CANADIAN FEDERATION OF CHAMBERS FOR INDUSTRY AND INTERNATIONAL TRADE (FCCICI) | 11/09/97 |
| 304222-7 | RESOURCE CENTRE FOR BUILDING ECOLOGY | RESOURCE CENTRE FOR PUBLIC PARTICIPATION | 09/09/97 |
| 092819-4 | THE CANADIAN ASSOCIATION OF PRACTICAL NURSES & NURSING ASSISTANTS- ASSOCIATION DES INFIRMIERES ET INFIRMIERS AUXILIAIRES DU CANADA | Canadian Practical Nurses Association/ Association des Infirmières et Infirmiers Auxiliaires du Canada | 22/09/97 |
| 034496-6 | THE CANADIAN CAT ASSOCIATION | CANADIAN CAT ASSOCIATION/ ASSOCIATION FÉLINE CANADIENNE | 22/09/97 |
| 339916-8 | THE GERRY PENCER BRAIN TRUST | THE GERRY & NANCY PENCER BRAIN TRUST | 10/10/97 |
| 248024-7 | THE JOSEPH F. MORGAN RESEARCH FOUNDATION | CANADIAN CENTRE FOR ALTERNATIVES TO ANIMALS IN RESEARCH | 07/10/97 |

November 12, 1997

Le 12 novembre 1997

ELAINE COLLINS

*Director
Incorporation and Disclosure
Services Branch*

On behalf of the Minister of Industry

*Le directeur
Direction des services de constitution
et de diffusion d'information*

ELAINE COLLINS

Pour le ministre de l'Industrie

INDUSTRY CANADA

CANADA CORPORATIONS ACT

Application for Surrender of Charter

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of the *Canada Corporations Act*, an application for Surrender of Charter was received from:

INDUSTRIE CANADA

LOI SUR LES CORPORATIONS CANADIENNES

Demande d'abandon de charte

Avis est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la *Loi sur les corporations canadiennes*, une demande d'abandon de charte a été reçue de :

| File Number N° de dossier | Name of Company Nom de la société | Received Reçu |
|------------------------------|---|------------------|
| 317766-1 | ASSOCIATION P.H.D. EN INFORMATISATION DU TRAVAIL/RECHERCHE | 08/08/97 |
| 212533-1 | AUTOMOTIVE BOOSTER CLUBS (CANADA) INC. (AUTOMOTIVE SALESMAN'S CLUB) CLUB AUTOMOTIVE "BOOSTER" (CANADA) INC. (CLUB DE REPRESENTANTS AUTOMOTIVE) | 18/10/97 |
| 255084-9 | COMITE ORGANISATEUR DU CONGRES MONDIAL 1993 DE L'I.N.S.E.A. INC. | 22/09/97 |
| 278670-2 | XIX Olympic Winter Games Bid Committee/ Comité soumissionnaire des XIX Jeux Olympiques d'hiver | 16/10/97 |

November 12, 1997

ELAINE COLLINS

*Director**Incorporation and Disclosure
Services Branch*

On behalf of the Minister of Industry

Le 12 novembre 1997

*Le directeur**Direction des services de constitution
et de diffusion d'information*

ELAINE COLLINS

Pour le ministre de l'Industrie

BANK OF CANADA

Balance Sheet as at October 29, 1997

| ASSETS | | LIABILITIES | |
|--------|--|------------------------------|---|
| 1. | Gold coin and bullion..... | 1. | Capital paid up..... \$ 5,000,000 |
| 2. | Deposits payable in foreign currencies: | 2. | Rest fund 25,000,000 |
| | (a) U.S.A. Dollars \$ 177,929,681 | 3. | Notes in circulation 28,392,834,726 |
| | (b) Other currencies 2,767,336 | 4. | Deposits: |
| | Total \$ 180,697,017 | | (a) Government of Canada..... \$ 11,625,577 |
| 3. | Advances to: | | (b) Provincial Governments..... |
| | (a) Government of Canada | | (c) Banks..... 289,054,166 |
| | (b) Provincial Governments..... | | (d) Other members of the Canadian Payments Association 64,278,274 |
| | (c) Members of the Canadian Payments Association 81,269,945 | | (e) Other 317,396,831 |
| | Total 81,269,945 | | Total..... 682,354,848 |
| 4. | Investments | 5. | Liabilities payable in foreign currencies: |
| | (At amortized values): | | (a) To Government of Canada 30,474,213 |
| | (a) Treasury Bills of Canada 14,618,995,114 | | (b) To others..... 5,427 |
| | (b) Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years..... 3,795,747,465 | | Total..... 30,479,640 |
| | (c) Other securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years..... 7,876,225,434 | 6. | All other liabilities..... 350,847,683 |
| | (d) Securities issued or guaranteed by a province of Canada | | |
| | (e) Other Bills | | |
| | (f) Other investments 2,448,431,733 | | |
| | Total 28,739,399,746 | | |
| 5. | Bank premises 192,689,707 | | |
| 6. | All others assets..... 292,460,482 | | |
| | Total \$ 29,486,516,897 | | |
| | | Total..... \$ 29,486,516,897 | |

Maturity distribution of investments in securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years (item 4(c) of above assets):

| | |
|---|------------------|
| (a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years..... | \$ 3,001,783,412 |
| (b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years..... | 2,470,893,562 |
| (c) Securities maturing in over 10 years..... | 2,403,548,460 |
| | \$ 7,876,225,434 |
| Total amount of securities included in items 4(a) to (c) of above assets held under purchase and resale agreements..... | \$ |

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. SINCLAIR
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the Bank of Canada Act.

G. G. THIESSEN
Governor

Ottawa, October 30, 1997

BANQUE DU CANADA

Bilan au 29 octobre 1997

| ACTIF | | PASSIF | |
|--|--------------------------|---|--------------------------|
| 1. Monnaies et lingots d'or | | 1. Capital versé | \$ 5 000 000 |
| 2. Dépôts payables en devises étrangères : | | 2. Fonds de réserve | 25 000 000 |
| a) Devises américaines | \$ 177 929 681 | 3. Billets en circulation..... | 28 392 834 726 |
| b) Autres devises | <u>2 767 336</u> | 4. Dépôts : | |
| Total | \$ 180 697 017 | a) Gouvernement du | |
| 3. Avances : | | Canada..... | \$ 11 625 577 |
| a) Au gouvernement du | | b) Gouvernements provin- | |
| Canada | | ciaux..... | |
| b) Aux gouvernements provin- | | c) Banques..... | 289 054 166 |
| ciaux..... | | d) Autres établissements | |
| c) Aux établissements membres | | membres de l'Association | |
| de l'Association canadienne | | canadienne des paiements | 64 278 274 |
| des paiements | <u>81 269 945</u> | e) Autres dépôts..... | <u>317 396 831</u> |
| Total | 81 269 945 | Total..... | 682 354 848 |
| 4. Placements | | 5. Passif payable en devises étrangères : | |
| (Valeurs amorties) : | | a) Au gouvernement du | |
| a) Bons du Trésor du | | Canada..... | 30 474 213 |
| Canada | 14 618 995 114 | b) À d'autres..... | <u>5 427</u> |
| b) Autres valeurs mobilières | | Total..... | 30 479 640 |
| émises ou garanties par le | | 6. Divers | 350 847 683 |
| Canada, échéant dans les | | | |
| trois ans..... | 3 795 747 465 | | |
| c) Autres valeurs mobilières | | | |
| émises ou garanties par le | | | |
| Canada, n'échéant pas | | | |
| dans les trois ans..... | 7 876 225 434 | | |
| d) Valeurs mobilières émi- | | | |
| sées ou garanties par une | | | |
| province..... | | | |
| e) Autres bons | | | |
| f) Autres placements | <u>2 448 431 733</u> | | |
| Total | 28 739 399 746 | | |
| 5. Locaux de la Banque | 192 689 707 | | |
| 6. Divers | <u>292 460 482</u> | | |
| Total | \$ <u>29 486 516 897</u> | | |
| | | Total..... | \$ <u>29 486 516 897</u> |

Répartition, selon l'échéance, des placements en valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans (poste 4c) de l'actif ci-dessus) :

| | |
|---|-------------------------|
| a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans | \$ 3 001 783 412 |
| b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans | 2 470 893 562 |
| c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans | <u>2 403 548 460</u> |
| | \$ <u>7 876 225 434</u> |

Montant total des valeurs mobilières comprises dans les postes 4a) à 4c) de l'actif ci-dessus, détenues en vertu de conventions d'achat et de vente..... \$ 7 876 225 434

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le chef de la comptabilité suppléant
W. D. SINCLAIR

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Le gouverneur
G. G. THIESSEN

Ottawa, le 30 octobre 1997

BANK OF CANADA

Balance Sheet as at October 31, 1997

| ASSETS | | LIABILITIES | |
|--|--------------------------|---|--------------------------|
| 1. Gold coin and bullion..... | | 1. Capital paid up..... | \$ 5,000,000 |
| 2. Deposits payable in foreign currencies: | | 2. Rest fund | 25,000,000 |
| (a) U.S.A. Dollars | \$ 353,311,013 | 3. Notes in circulation | 28,498,214,354 |
| (b) Other currencies | <u>2,855,680</u> | 4. Deposits: | |
| Total | \$ 356,166,693 | (a) Government of | |
| 3. Advances to: | | Canada..... | \$ 18,345,310 |
| (a) Government of Canada | | (b) Provincial | |
| (b) Provincial Governments.... | | Governments..... | |
| (c) Members of the Canadian | | (c) Banks..... | 1,111,526,226 |
| Payments Association | <u>68,867,945</u> | (d) Other members of the | |
| Total | 68,867,945 | Canadian Payments | |
| 4. Investments | | Association | 73,670,918 |
| (At amortized values): | | (e) Other | <u>317,817,010</u> |
| (a) Treasury Bills of | | Total..... | 1,521,359,464 |
| Canada | 15,974,912,793 | 5. Liabilities payable in foreign currencies: | |
| (b) Other securities issued or | | (a) To Government of | |
| guaranteed by Canada | | Canada | 205,253,926 |
| maturing within three | | (b) To others..... | <u>5,452</u> |
| years..... | 3,931,282,893 | Total..... | 205,259,378 |
| (c) Other securities issued or | | 6. All other liabilities..... | 355,471,617 |
| guaranteed by Canada | | | |
| not maturing within three | | | |
| years..... | 8,472,214,345 | | |
| (d) Securities issued or | | | |
| guaranteed by a province | | | |
| of Canada | | | |
| (e) Other Bills | | | |
| (f) Other investments | <u>1,325,092,767</u> | | |
| Total | 29,703,502,798 | | |
| 5. Bank premises | 191,343,721 | | |
| 6. All others assets..... | <u>290,423,656</u> | | |
| Total | \$ <u>30,610,304,813</u> | | |
| | | Total..... | \$ <u>30,610,304,813</u> |

Maturity distribution of investments in securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years (item 4(c) of above assets):

| | |
|---|-------------------------|
| (a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years..... | \$ 3,179,971,008 |
| (b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years..... | 2,569,318,341 |
| (c) Securities maturing in over 10 years..... | <u>2,722,924,996</u> |
| | \$ <u>8,472,214,345</u> |
| Total amount of securities included in items 4(a) to (c) of above assets held under purchase and resale agreements..... | \$ <u>1,477,296,500</u> |

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. SINCLAIR
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the Bank of Canada Act.

B. BONIN
Senior Deputy Governor

Ottawa, November 3, 1997

BANQUE DU CANADA

Bilan au 31 octobre 1997

| ACTIF | | PASSIF | |
|-------|---|--------|--|
| 1. | Monnaies et lingots d'or | 1. | Capital versé |
| | | | \$ 5 000 000 |
| 2. | Dépôts payables en devises étrangères : | 2. | Fonds de réserve |
| | a) Devises américaines \$ 353 311 013 | | 25 000 000 |
| | b) Autres devises 2 855 680 | 3. | Billets en circulation..... |
| | Total \$ 356 166 693 | | 28 498 214 354 |
| 3. | Avances : | 4. | Dépôts : |
| | a) Au gouvernement du | | a) Gouvernement du |
| | Canada | | Canada..... \$ 18 345 310 |
| | b) Aux gouvernements provin- | | b) Gouvernements provin- |
| | ciaux..... | | ciaux..... |
| | c) Aux établissements membres | | c) Banques..... 1 111 526 226 |
| | de l'Association canadienne | | d) Autres établissements |
| | des paiements 68 867 945 | | membres de l'Association |
| | Total 68 867 945 | | canadienne des paiements |
| | | | Autres dépôts..... 73 670 918 |
| | | | Total..... 317 817 010 |
| 4. | Placements | | Total..... 1 521 359 464 |
| | (Valeurs amorties) : | 5. | Passif payable en devises étrangères : |
| | a) Bons du Trésor du | | a) Au gouvernement du |
| | Canada 15 974 912 793 | | Canada..... 205 253 926 |
| | b) Autres valeurs mobilières | | b) À d'autres..... 5 452 |
| | émises ou garanties par le | | Total..... 205 259 378 |
| | Canada, échéant dans les | 6. | Divers |
| | trois ans..... 3 931 282 893 | | 355 471 617 |
| | c) Autres valeurs mobilières | | |
| | émises ou garanties par le | | |
| | Canada, n'échéant pas | | |
| | dans les trois ans..... 8 472 214 345 | | |
| | d) Valeurs mobilières émi- | | |
| | ses ou garanties par une | | |
| | province..... | | |
| | e) Autres bons | | |
| | f) Autres placements 1 325 092 767 | | |
| | Total 29 703 502 798 | | |
| 5. | Locaux de la Banque | | |
| | 191 343 721 | | |
| 6. | Divers | | |
| | 290 423 656 | | |
| | Total \$ 30 610 304 813 | | |
| | | | Total..... \$ 30 610 304 813 |

Répartition, selon l'échéance, des placements en valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans (poste 4c) de l'actif ci-dessus) :

| | | |
|----|--|------------------|
| a) | Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans | \$ 3 179 971 008 |
| b) | Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans | 2 569 318 341 |
| c) | Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans | 2 722 924 996 |
| | | \$ 8 472 214 345 |
| | Montant total des valeurs mobilières comprises dans les postes 4a) à 4c) de l'actif ci-dessus, détenues en vertu de conventions d'achat et de vente..... | \$ 1 477 296 500 |

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le chef de la comptabilité suppléant
W. D. SINCLAIR

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Le premier sous-gouverneur
B. BONIN

Ottawa, le 3 novembre 1997

BANK OF CANADA

Balance Sheet as at November 5, 1997

| ASSETS | | LIABILITIES | |
|--|--------------------------|---|--------------------------|
| 1. Gold coin and bullion..... | | 1. Capital paid up..... | \$ 5,000,000 |
| 2. Deposits payable in foreign currencies: | | 2. Rest fund | 25,000,000 |
| (a) U.S.A. Dollars | \$ 275,671,435 | 3. Notes in circulation | 28,590,968,975 |
| (b) Other currencies | <u>2,777,413</u> | 4. Deposits: | |
| Total | \$ 278,448,848 | (a) Government of | |
| 3. Advances to: | | Canada..... | \$ 9,888,704 |
| (a) Government of Canada | | (b) Provincial | |
| (b) Provincial Governments.... | | Governments..... | |
| (c) Members of the Canadian | | (c) Banks..... | 844,569,627 |
| Payments Association | <u>772,597,945</u> | (d) Other members of the | |
| Total | 772,597,945 | Canadian Payments | |
| 4. Investments | | Association | 69,383 |
| (At amortized values): | | (e) Other | <u>322,130,561</u> |
| (a) Treasury Bills of | | Total..... | 1,176,658,275 |
| Canada | 15,190,123,769 | 5. Liabilities payable in foreign currencies: | |
| (b) Other securities issued or | | (a) To Government of | |
| guaranteed by Canada | | Canada | 128,494,792 |
| maturing within three | | (b) To others..... | <u>5,422</u> |
| years..... | 3,795,586,564 | Total..... | 128,500,214 |
| (c) Other securities issued or | | 6. All other liabilities..... | 301,375,390 |
| guaranteed by Canada | | | |
| not maturing within three | | | |
| years..... | 8,102,811,762 | | |
| (d) Securities issued or | | | |
| guaranteed by a province | | | |
| of Canada | | | |
| (e) Other Bills | | | |
| (f) Other investments | <u>1,606,593,357</u> | | |
| Total | 28,695,115,452 | | |
| 5. Bank premises | 190,076,412 | | |
| 6. All others assets..... | <u>291,264,197</u> | | |
| Total | \$ <u>30,227,502,854</u> | | |
| | | Total..... | \$ <u>30,227,502,854</u> |

Maturity distribution of investments in securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years (item 4(c) of above assets):

| | |
|---|--------------------------------|
| (a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years..... | \$ 3,001,719,348 |
| (b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years..... | 2,470,817,536 |
| (c) Securities maturing in over 10 years..... | <u>2,630,274,878</u> |
| | \$ <u>8,102,811,762</u> |
| Total amount of securities included in items 4(a) to (c) of above assets held under purchase and resale agreements..... | \$ <u><u>8,102,811,762</u></u> |

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. SINCLAIR
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the Bank of Canada Act.

B. BONIN
Senior Deputy Governor

Ottawa, November 6, 1997

BANQUE DU CANADA

Bilan au 5 novembre 1997

ACTIF

| | | | |
|----|--|----------------|-----------------------|
| 1. | Monnaies et lingots d'or | | |
| 2. | Dépôts payables en devises étrangères : | | |
| | a) Devises américaines | \$ 275 671 435 | |
| | b) Autres devises | 2 777 413 | |
| | Total | | \$ 278 448 848 |
| 3. | Avances : | | |
| | a) Au gouvernement du Canada | | |
| | b) Aux gouvernements provinciaux | | |
| | c) Aux établissements membres de l'Association canadienne des paiements | 772 597 945 | |
| | Total | | 772 597 945 |
| 4. | Placements (Valeurs amorties) : | | |
| | a) Bons du Trésor du Canada | 15 190 123 769 | |
| | b) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans | 3 795 586 564 | |
| | c) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans | 8 102 811 762 | |
| | d) Valeurs mobilières émises ou garanties par une province | | |
| | e) Autres bons | | |
| | f) Autres placements | 1 606 593 357 | |
| | Total | | 28 695 115 452 |
| 5. | Locaux de la Banque | | 190 076 412 |
| 6. | Divers | | 291 264 197 |
| | Total | \$ | <u>30 227 502 854</u> |

PASSIF

| | | | |
|----|--|--------------|-----------------------|
| 1. | Capital versé | \$ | 5 000 000 |
| 2. | Fonds de réserve | | 25 000 000 |
| 3. | Billets en circulation | | 28 590 968 975 |
| 4. | Dépôts : | | |
| | a) Gouvernement du Canada | \$ 9 888 704 | |
| | b) Gouvernements provinciaux | | |
| | c) Banques | 844 569 627 | |
| | d) Autres établissements membres de l'Association canadienne des paiements | 69 383 | |
| | e) Autres dépôts | 322 130 561 | |
| | Total | | 1 176 658 275 |
| 5. | Passif payable en devises étrangères : | | |
| | a) Au gouvernement du Canada | 128 494 792 | |
| | b) À d'autres | 5 422 | |
| | Total | | 128 500 214 |
| 6. | Divers | | 301 375 390 |
| | Total | \$ | <u>30 227 502 854</u> |

Répartition, selon l'échéance, des placements en valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans (poste 4c) de l'actif ci-dessus) :

| | | |
|---|----|----------------------|
| a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans | \$ | 3 001 719 348 |
| b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans | | 2 470 817 536 |
| c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans | | 2 630 274 878 |
| | \$ | <u>8 102 811 762</u> |

Montant total des valeurs mobilières comprises dans les postes 4a) à 4c) de l'actif ci-dessus, détenues en vertu de conventions d'achat et de revente

\$ 8 102 811 762

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le chef de la comptabilité suppléant

W. D. SINCLAIR

Je déclare que le bilan ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Le premier sous-gouverneur

B. BONIN

Ottawa, le 6 novembre 1997